

REGNO D'ITALIA



KRALJEVINA ITALIJA

Bollettino Ufficiale

per la provincia di Lubiana

Službeni list

za Ljubljansko pokrajino

No. 57.

57. kos.

LUBIANA, 16 luglio 1941-XIX E. F.

V LJUBLJANI dne 16. julija 1941-XIX E. F.

CONTENUTO:**ORDINANZE DELL'ALTO COMMISSARIO**

396. Conguaglio degli stipendi e assegni per il personale dell'ex Stato jugoslavo e degli altri Enti pubblici.
 397. Razionamento dei grassi alimentari, dello zucchero e del sapone.
 398. Scioglimento di associazioni politiche.

VSEBINA:**NAREDBE VIŠOKEGA KOMISARJA**

396. Izravnava plač in prejemkov za osebje bivše jugoslovanske države in drugih javnih ustanov.
 397. Racioniranje jedilnih tolšč, sladkorja in mila.
 398. Razpust političnih društev.
 — Popravek naredbe o pribitkih v nadrobni prodaji.

Testo ufficiale**Neuradni prevod**

Ordinanze dell'Alto Commissario per la provincia di Lubiana

Naredbe Višokega komisarja za Ljubljansko pokrajino

N° 67.

Št. 67.

Conguaglio degli stipendi e assegni per il personale dell'ex Stato jugoslavo e degli altri Enti pubblici

Izravnava plač in prejemkov za osebje bivše jugoslovanske države in drugih javnih ustanov

L'Alto Commissario per la provincia di Lubiana, visto il R. D. 2 giugno 1941-XIX, n. 492, relativo alla conversione della valuta dell'ex Regno di Jugoslavia nella provincia di Lubiana,

visto l'articolo 3 del R. D. L. 3 maggio 1941-XIX, n. 291, relativo alla costituzione della provincia di Lubiana,

visto che le operazioni di conversione dei dinari in Lire italiane hanno avuto inizio col 19 giugno 1941-XIX, ritenuta l'opportunità di stabilire che con la indicata decorrenza siano convertiti in Lire italiane gli emolumenti ed assegni diversi riscossi dagli impiegati e dai salariati dell'ex Regno di Jugoslavia in servizio presso i vari uffici statali della provincia di Lubiana, e dai dipendenti di tutte le categorie delle Amministrazioni dei vari Enti pubblici,

ordina:

1) Gli emolumenti ed assegni diversi degli impiegati e dei salariati «ex regime» in servizio presso i vari uffici statali della provincia di Lubiana, dei dipendenti delle varie categorie delle Amministrazioni degli Enti locali, sono da liquidarsi con decorrenza dal 19 giugno a. corr. nella misura di Lire 38.— per dinari 100.—.

2) Gli emolumenti convertiti in Lire italiane nella proporzione di cui sopra saranno corrisposti agli aventi diritto col 1 luglio p. v., mentre gli arretrati spettanti agli interessati per il periodo dal 19 al 30 giugno a. c.

Visoki komisar za Ljubljansko pokrajino,

na podlagi kr. uredbe z dne 2. junija 1941-XIX, št. 492, o zamenjavi valute bivše kraljevine Jugoslavije v Ljubljanski pokrajini,

na podlagi člena 3. kr. ukaza z dne 3. maja 1941-XIX, št. 291, o ustanovitvi Ljubljanske pokrajine,

glede na to, da se je začela zamenjava v italijanske lire dne 19. junija 1941-XIX in

ker smatra za potrebno upoštevati, da so se z omenjenim dnem spremenile v italijanske lire plače in drugi prejemki uradnikov in plačevancev bivše kraljevine Jugoslavije, ki službujejo pri raznih državnih uradih Ljubljanske pokrajine, in nameščencev vseh vrst pri upravah raznih javnih ustanov,

odreja:

1. Plače in drugi prejemki uradnikov in plačevancev prejšnjega režima, ki službujejo pri raznih državnih uradih Ljubljanske pokrajine, in nameščencev raznih vrst pri upravah krajevnih ustanov se morajo likvidirati od 19. junija t. l. dalje v razmerju 38 lir za 100 dinarjev.

2. Prejemki, spremenjeni v italijanske lire v zgoraj navedenem razmerju, se morajo izplačati upravičencem dne 1. julija t. l., zaostanki pa, ki grede prizadetim za

saranno corrisposti con ogni sollecitudine e, comunque, non più tardi del 1 agosto p. v.

Lubiana, 26 giugno 1941-XIX.

L'Alto Commissario
per la provincia di Lubiana:
Emilio Grazioli

Nº 68.

Razionamento dei grassi alimentari, dello zucchero e del sapone

L'Alto Commissario per la provincia di Lubiana, viste le proprie ordinanze 18 giugno 1941-XIX, n. 45 e 46, concernenti l'obbligo di denuncia delle giacenze di generi di prima necessità,

ritenuta l'opportunità di estendere la disciplina dei consumi ad altri generi di prima necessità,

ordina:

Art. 1

Sono sottoposti a razionamento i grassi alimentari: strutto, lardo, olio e burro — nonché lo zucchero ed il sapone di tipo unico.

Le razioni mensili saranno determinate di volta in volta.

Art. 2

I commercianti al minuto possono cedere i generi razionati soltanto verso il ritiro del corrispondente tagliando della carta annonaria.

Art. 3

La distribuzione delle carte annonarie avrà luogo a cura dei comuni.

La organizzazione della distribuzione è affidata all'Ente per l'alimentazione dell'Alto Commissariato.

Art. 4

Le razioni non spettano ai produttori e a chiunque detenga, a qualsiasi titolo, taluno dei generi razionati.

Art. 5

Il razionamento per lo strutto, il lardo, l'olio e lo zucchero entra in vigore col 16 luglio 1941-XIX. Per il periodo fino al 31 luglio 1941-XIX spetta ai consumatori la metà del quantitativo indicato alla carta annonaria.

La data di entrata in vigore per il razionamento del burro e del sapone sarà ulteriormente determinata.

Art. 6

La frode consumata o tentata per assicurarsi i generi sottoposti a razionamento e non spettanti, o in misura superiore a quella spettante, comunque esercitata, è punita con l'ammenda da 100 a 5000 Lire e, nei casi più gravi con l'arresto da 15 giorni a 3 mesi.

Art. 7

La presente ordinanza entra in vigore dalla data della sua pubblicazione nel Bollettino Ufficiale per la provincia di Lubiana.

Lubiana, 15 luglio 1941-XIX.

L'Alto Commissario
per la provincia di Lubiana:
Emilio Grazioli

razdobje od 19. do 30. junija t. l., se morajo izplačati čimprej, nikakor pa ne pozneje ko 1. avgusta t. l.

Ljubljana dne 26. junija 1941-XIX.

Visoki komisar
za Ljubljansko pokrajino:
Emilio Grazioli

397.

Št. 68.

Racioniranje jedilnih tolšč, sladkorja in mila

Visoki komisar za Ljubljansko pokrajino

na podlagi svojih naredb z dne 18. junija 1941-XIX, št. 45 in 46, o dolžnosti prijave za zaloge življenjskih potrebščin in

smatrajoč za umestno razširiti ureditev potrošnje na druge življenjske potrebščine

odreja:

Člen 1.

Racionirajo se jedilne tolšče: mast, slanina, olje in surovo maslo, kakor tudi sladkor in enotno milo.

Mesečni obroki se določijo sproti.

Člen 2.

Trgovci na drobno smejo oddajati racionirane potrebščine samo za ustrezni odrezek živilske nakaznice.

Člen 3.

Živilske nakaznice porazdeljujejo občinski uradi.

Ustroj razdeljevanja se poverja Prehranjevalnemu zavodu Visokega komisariata.

Člen 4.

Obroki ne gredo ne proizvajalcem ne tistim osebam, ki imajo po katerem koli naslovu katero izmed racioniranih potrebščin.

Člen 5.

Racioniranje masti, slanine, olja in sladkorja stoji v veljavo z dnem 16. julija 1941-XIX. Za razdobje do 31. julija 1941-XIX gre potrošnikom polovica količine, navedene na živilski nakaznici.

Kdaj stoji v veljavo racioniranje surovega masla in mila, se določi pozneje.

Člen 6.

Kakor koli storjena ali poskušana prevara, da se priskrbijo racionirane potrebščine, ki komu ne gredo ali da si jih priskrbi v višji meri, nego mu gredo, se kaznuje v denarju od 100 do 5000 lir, v hujših primerih pa z zaporom od 15 dni do treh mesecev.

Člen 7.

Ta naredba stoji v veljavo z dnem objave v Službenem listu za Ljubljansko pokrajino.

V Ljubljani dne 15. julija 1941-XIX.

Visoki komisar
za Ljubljansko pokrajino:
Emilio Grazioli

Nº 69.

Scioglimento di associazioni politiche

L'Alto Commissario per la provincia di Lubiana, considerato che le associazioni «Sokol», «Orjuna», «Četniki», «Delavsko prosvetno društvo Tabor», «Soča», «Idrija», «Jadranska straža», hanno esplicitato sempre attività contraria agli interessi italiani,

ordina:**Art. 1**

Le associazioni «Sokol», «Orjuna», «Četniki», «Delavsko prosvetno društvo Tabor», «Soča», «Idrija», «Jadranska straža» sono sciolte ed i loro beni mobili ed immobili, da chiunque detenuti, sono confiscati a favore dell'Alto Commissariato per la provincia di Lubiana.

Art. 2

È fatto divieto di portare o esporre distintivi, segni, emblemi che abbiano comunque riferimento a dette associazioni.

Art. 3

Chiunque sia in possesso di beni, distintivi o emblemi di cui agli articoli precedenti, di atti, registri o documenti delle disciolte associazioni, deve farne consegna all'autorità di pubblica sicurezza entro cinque giorni dalla data di entrata in vigore della presente ordinanza.

Art. 4

L'inosservanza delle disposizioni di cui agli articoli precedenti è punita con l'ammenda fino a 5000 lire e con l'arresto fino a 6 mesi.

Art. 5

La presente ordinanza entra in vigore dalla data della sua pubblicazione nel Bollettino Ufficiale per la provincia di Lubiana.

Lubiana, 16 luglio 1941-XIX.

L'Alto Commissario
per la provincia di Lubiana:
Emilio Grazioli

Št. 69.

Razpust političnih društev

Visoki komisar za Ljubljansko pokrajino, smatrajoč, da so društva «Sokol», «Orjuna», «Četniki», «Delavsko prosvetno društvo Tabor», «Soča», «Idrija» in «Jadranska straža» italijanskim koristim vedno nasprotno delovala,

odreja:**Člen 1.**

Društva «Sokol», «Orjuna», «Četniki», «Delavsko prosvetno društvo Tabor», «Soča», «Idrija» in «Jadranska straža» se razpuščajo in se njihova premična in nepremična imovina, ki je pri komer koli, zapleni v prid Visokega komisariata za Ljubljansko pokrajino.

Člen 2.

Prepoveduje se nošenje ali razstavljanje znakov, znamenj in emblemov, ki bi se kakor koli nanašali na omenjena društva.

Člen 3.

Kdor koli bi imel imovino, znake ali embleme iz prednjih členov, spise, vpisnike ali listine razpuščenih društev, jih mora izročiti javnim varnostnim oblastvom v roku petih dni od dneva, ko stopi ta naredba v veljavo.

Člen 4.

Neupoštevanje določb iz prednjih členov se kaznuje v denarju do 5000 lir in z zaporom do šestih mesecev.

Člen 5.

Ta naredba stopi v veljavo na dan objave v Službenem listu za Ljubljansko pokrajino.

Ljubljana dne 16. julija 1941-XIX.

Visoki komisar
za Ljubljansko pokrajino:
Emilio Grazioli

Popravek.

V naredbi o določitvi pribitkov v nadrobni prodaji, št. 63, objavljeni v 55. kosu Službenega lista z dne 9. julija 1941., se mora točka 38. v čl. 1. pravilno glasiti:

38. obutev vseh vrst 20%.

Uredništvo.

Bollettino Ufficiale per la provincia di Lubiana

Službeni list za Ljubljansko pokrajino

Supplemento al No. 57 del 16 luglio 1941-XIX. E. F.

Priloga k 57. kosu z dne 16. julija 1941-XIX. E. F.

INSERZIONI — OBJAVE

Alto Commissariato

1267

Avviso.

L'Alto Commissariato per la provincia di Lubiana ha confermato la deliberazione dell'assemblea generale straordinaria della società anonima «Jadran» servizio automobilistico a Lubiana del 7 giugno 1941, secondo la quale lo statuto sociale viene modificato nell'articolo 1 come segue:

Ditta in italiano: «Sasa», Società Adriatica Servizi Automobilistici Soc. An., Lubiana;
in sloveno: «Sasa», Jadran, avtobusno podjetje d. d., Ljubljana.
Lubiana, 4 luglio 1941-XIX.
Per l'Alto Commissario della provincia di Lubiana:
Bisia m. p.

Autorità giudiziarie

I 1392/40—24.

1244

Editto d'incanto.

Addì 25 agosto 1941-XIX alle ore 8 presso il firmato giudizio distrettuale, stanza n. 6 (1° piano, vecchio edificio del giudizio distr.) avrà luogo l'incanto degli immobili part. tav. n. 851 del libro fondiario c. c. Gorenja vas, part. tav. n. 388 e 389 del libro fondiario c. c. Zbure e part. tav. n. 667 e 719 del libro fondiario di Žalovče. Le singole partite tavolari verranno subastate ciascuna per sé.

Valore di stima: L. 33.200.—
Offerta minima: L. 22.134.—
Vadio: L. 3.320.—

I diritti che renderebbero inammissibile l'incanto di cui sopra, si devono insinuare presso il firmato giudizio distrettuale al più tardi nell'udienza d'incanto prima dell'inizio dello stesso; in caso diverso gli stessi non si potranno far valere in pregiudizio del deliberatario in buona fede.

Per il rimanente si rimandano gli interessati all'editto d'incanto affisso all'albo di questa autorità giudiziaria.

Giudizio distrettuale, sez. II,
di Novo mesto
il 2 luglio 1941-XIX.

I 624/40—22.

1243

Editto d'incanto.

Addì 25 agosto 1941-XIX alle ore 10 presso il firmato giudizio distrettuale, stanza n. 6

Visoki komisariat

1267

Razglas.

Visoki komisariat za Ljubljansko pokrajino je potrdil sklep izrednega običnega zbora tvrdke «Jadran», avtobusnega podjetja d. d. v Ljubljani z dne 7. junija 1941., s katerim so se spremenila družbena pravila v čl. 1. kakor sledi:

Tvrdka družbe se glasi:
italijansko: «Sasa», Società Adriatica Servizi Automobilistici Soc. An., Lubiana;
slovensko: «Sasa», Jadran, avtobusno podjetje d. d., Ljubljana.
Ljubljana dne 4. julija 1941-XIX.

Za Visokega komisarja
za Ljubljansko pokrajino:
Bisia s. r.

Sodna oblastva

I 1392/40—24.

1244

Dražbeni oklic.

Dne 25. avgusta 1941. ob osmih bo pri tem sodišču, soba št. 6, prvo nadstropje v poslopu starega okrajnega sodišča, dražba nepremičnin po posameznih vložkih: zemljiška knjiga Gorenja vas vl. št. 851, zemljiška knjiga Zbure vl. št. 388, 389, zemljiška knjiga Žalovče vl. št. 667, 719.

Cenilna vrednost: L. 33.200.—

Najm. ponudek: L. 22.134.—

Varščina: L. 3.320.—

Pravice, ki bi ne pripuščale dražbe, je prigrasiti sodišču najpozneje pri dražbenem naroku pred začetkom dražbe, sicer bi se ne mogle več uveljavljati glede nepremičnine v škodo zdražitelja, ki je ravnal v dobri veri.

Drugače se opozarja na dražbeni oklic, ki je nabit na uradni deski tega sodišča.

Okrajno sodišče v Novem mestu,
odd. II.,
dne 2. julija 1941.

I 624/40—22.

1243

Dražbeni oklic.

Dne 25. avgusta 1941. ob desetih bo pri podpisnem

(1° piano, vecchio edificio del giudizio distr.) avrà luogo l'incanto degli immobili part. tav. n. 84 e 97 del libro fondiario c. c. Lakovnice e part. tav. n. 734 del libro fondiario c. c. Vinja vas.

Valore di stima: L. 9.458.—

Offerta minima: L. 6.307.—

Vadio: L. 945.—

I diritti che renderebbero inammissibile l'incanto di cui sopra, si devono insinuare presso il firmato giudizio distrettuale al più tardi nell'udienza d'incanto prima dell'inizio dello stesso; in caso diverso gli stessi non si potranno far valere in pregiudizio del deliberatario in buona fede.

Per il rimanente si rimandano gli interessati all'editto d'incanto affisso all'albo di questa autorità giudiziaria.

Giudizio distrettuale, sez. II,
di Novo mesto
il 2 luglio 1941-XIX.

Registro commerciale

Modificazioni e aggiunte:
431.

Sede: Lubiana.

Giorno dell'iscrizione: 5 luglio 1941-XIX.

Ditta: «Jugoslavenska banka d. d. Zagreb, podr. v Ljubljani».

In base conclusivo passato in giudicato, del 3 maggio 1941, portante il num. d'aff. Fi 3265/33.105, emesso dal Tribunale di commercio di Zagreb, si modificano:

1° la denominazione della ditta come segue: «Hrvatska zemaljska banka d. d., podružnica Ljubljana»;

2° i §§ 1, 2, 3, 4 e 17 dello statuto sociale.

Tribunale Civile e Penale, sez. III,
quale Tribunale di commercio
di Lubiana

il 5 luglio 1941-XIX,
Rg B II 127/20.

432.

Sede: Lubiana.

Giorno dell'iscrizione: 7 luglio 1941-XIX.

Ditta: «Trboveljska premogokopna družba d. d. v Ljubljani».

Con decreto 11 giugno 1941-XIX, n. 23, emesso dall'Alto Commissario per la provincia di Lubiana (Bollettino Ufficiale per la provincia di Lubiana, n. 359/48 del 14 giugno 1941-XIX) è stata sottoposta a sequestro ogni e qualsiasi attività della Trboveljska premogokopna družba d. d. con sede a Lubiana e ne fu nominato sequestratario l'avv. prof. Teobaldo Zennaro.

sodišču soba št. 6, prvo nadstropje, v poslopu starega okrajnega sodišča, dražba nepremičnin: zemljiška knjiga Lakovnice vl. št. 84 in 97, zemljiška knjiga Vinja vas vl. št. 734.

Cenilna vrednost: Lir 9.458.

Najmanjši ponudek: Lir 6.307.

Varščina: Lir 945.—

Pravice, ki bi ne pripuščale dražbe, je prigrasiti sodišču najpozneje pri dražbenem naroku pred začetkom dražbe, sicer bi se ne mogle več uveljavljati glede nepremičnine v škodo zdražitelja, ki je ravnal v dobri veri.

Drugače se opozarja na dražbeni oklic, ki je nabit na uradni deski tega sodišča.

Okrajno sodišče v Novem mestu,
odd. II.,
dne 2. julija 1941.

Trgovinski register

Spremembe in dodatki:

431.

Sedež: Ljubljana.

Dan vpisa: 5. julija 1941.

Besedilo: Jugoslavenska banka d. d. Zagreb, podružnica v Ljubljani.

Na podstavi pravnomočnega sklepa trgovinskega sodišča v Zagrebu z dne 3. maja 1941., opr. št. Fi 3265/33.105, se spremenijo:

1. naziv tvrdke, ki se odslej glasi: «Hrvatska zemaljska banka d. d., podružnica Ljubljana» in

2. pravila v §§ 1., 2., 3., 4. in 17.

Okrožno kot trg. sodišče
v Ljubljani, odd. III.,

dne 5. julija 1941.

Rg B II 127/20.

432.

Sedež: Ljubljana.

Dan vpisa: 7. julija 1941.

Besedilo: Trboveljska premogokopna družba v Ljubljani.

Z odločbo Visokega komisarja za Ljubljansko pokrajino št. 23 z dne 11. junija 1941-XIX (Službeni list za Ljubljansko pokrajino z dne 14. junija 1941-XIX, št. 359/48) se postavlja vse in vsakršno poslovanje Trboveljske premogokopne družbe d. d. s sedežem v Ljubljani pod sekvester in je bil imenovan za

Spettano al sequestratario, sotto la vigilanza dell'Alto Commissariato per la provincia di Lubiana, tutti i poteri per legge e per statuto conferiti agli organi sociali per la gestione ordinaria della società.

Per la validità degli atti eccedenti l'ordinaria amministrazione è richiesta la preventiva approvazione dell'Alto Commissariato per la provincia di Lubiana.

È revocato il decreto commissariale n. 2 del 28 aprile 1941-XIX pubblicato nel Bollettino Ufficiale per la provincia di Lubiana n. 296/35 del 30 aprile 1941-XIX.

Viene cancellato il sig. Enrico Raverta fu Eusebio dalla carica di commissario della S. A. anzidetta.

Tribunale Civile e Penale, sez. III, quale Tribunale di commercio di Lubiana il 5 luglio 1941-XIX.
Rg B II 163/40.

Commerciali

Convocazione.

1272

Il Consiglio d'amministrazione ha l'onore d'invitare i signori azionisti della ditta

**Società anonima
Fabbrica di birra Union
a Lubiana**

alla
XXXI^a assemblea generale
che avrà luogo

mercoledì 30 luglio 1941-XIX alle ore 11.30 nella sala delle sedute dell'Istituto di credito pel commercio ed industria a Lubiana, via Prešernova.

Ordine del giorno:

- 1) Presentazione, deliberazione ed approvazione del bilancio e della relazione sulla gestione per l'anno 1940.
- 2) Relazione dei verificatori dei conti e deliberazione di scarico.
- 3) Deliberazione sull'impiego dell'attivo netto.
- 4) Rimborso degli azionisti dal fondo di riserva del capitale.
- 5) Elezione dei membri del Consiglio d'amministrazione.
- 6) Elezione di due verificatori dei conti e di due loro sostituti.
- 7) Decisione sull'onorario ai verificatori dei conti.
- 8) Proposte eventuali degli azionisti (§ 15 dello statuto).

Secondo il § 12 dello statuto sociale hanno diritto a voto nell'assemblea generale quegli azionisti che, verso ricevuta di legittimazione depositarono le azioni, al più tardi fino il 24 luglio 1941 presso l'ufficio di casa della Società anonima Fabbrica di birra Union o presso l'Istituto di credito pel commercio ed industria a Lubiana o presso la «Jugoslovenska udružena banka d. d.» a Zagabria.

Ogni 25 azioni danno diritto a un voto.
Lubiana, il 15 luglio 1941.
Il Consiglio d'amministrazione della Società anonima Fabbrica di birra Union.

sekvestra odvetnik prof. Teobaldo Zennaro.

Gori omenjeni sekvester ima pod nadzorstvom Visokega komisariata za Ljubljansko pokrajino vse pravice, podeljene po zakonu in s pravili družbenim organom za redno poslovanje družbe.

Za veljavnost poslov, ki se gajo preko navadne uprave, je potrebna predhodna odobritev Visokega komisariata za Ljubljansko pokrajino.

Odločba št. 2 z dne 28. 4. 1941-XIX, objavljena v Služb. listu za Ljubljansko pokrajino št. 296/35 z dne 30. 4. 1941-XIX, je preklicana.

Izbriše se postavljeni komisar inž. Enrico Raverta pok. Evzebijski.

**Okrožno kot trg. sodišče
v Ljubljani, odd. III.,
dne 5. julija 1941.**
Rg B II 163/40.

Trgovinske zadeve

1272

Vabilo

Podpisani upravni svet se ujoja vabiti gospode delničarje **Delniške družbe pivovarne Union v Ljubljani**

na
XXXI. redni občni zbor,
ki bo v sredo dne 30. julija 1941. ob 11.30 uri v sejnih prostorih Kreditega zavoda za trgovino in industrijo v Ljubljani, Prešernova ulica.

Dnevni red:

1. Predložitev, odobritev in sklepanje o računskih zaključkih in poslovnem poročilu za leto 1940.
2. Poročilo računskih preglednikov in podelitev razrešnice.
3. Sklepanje o uporabi čistega dobička.
4. Povračilo delničarjem iz kapitalnega rezervnega sklada.
5. Volitev članov v upravni svet.
6. Volitev dveh računskih preglednikov in dveh namestnikov.
7. Določitev nagrade računskima preglednikoma.
8. Slučajni predlogi delničarjev po § 15. pravil.

Za glasovanje na občnem zboru je treba po § 12. družbenih pravil, da se deponirajo delnice proti prejemu legitimacije najkasneje do 24. julija 1941. v Ljubljani: pri blagajni delniške družbe pivovarne Union ali pri Kreditemu zavodu za trgovino in industrijo; v Zagrebu pri Jugoslovenski udruženi banki d. d. Vsakih 25 delnic daje pravico do enega glasu (§ 12. družbenih pravil).

V Ljubljani dne 15. julija 1941.
Upravni svet
Delniške družbe pivovarne Union.

1263

Convocazione

della
assemblea generale straordinaria
della
«**Delniška gradbena družba ing. Dukič & drug**»,
S. A. in Lubiana

che avrà luogo
il 2 agosto 1941 alle ore 11 nella sede sociale in Lubiana, via Bohoričeva 24, col seguente

Ordine del giorno:

1) Relazione del Consiglio d'amministrazione sulla gestione sociale svoltasi fino ad oggi, e sugli effetti economici della stessa nel primo semestre d'esercizio.

2) Relazione sull'assunzione dell'inventario della S. a. g. l. «Gradbeno podjetje ing. Dukič in drug» in Lubiana, ora in liquidazione.

3) Elezioni suppletorie del Consiglio d'amministrazione e di quello di sorveglianza.

4) Eventuali.

Si diffidano gli azionisti che vogliono intervenire all'assemblea generale straordinaria e votarvi, a depositare al più tardi entro il 26 luglio a. c. nella sede sociale in Lubiana, via Bohoričeva 24, le rispettive ricevute interinali attestanti il loro possesso di azioni. Ogni 25 azioni danno diritto ad un voto.

In difetto del numero legale degli intervenuti previsto dal § 17 dello statuto sociale, l'assemblea avrà luogo in seconda convocazione addì 18 agosto a. c., stessa ora e stesso luogo e col medesimo ordine del giorno, e si delibererà senza riguardo all'ammontare del capitale sociale rappresentato.

Lubiana il 28 giugno 1941.
Il Consiglio d'amministrazione.

1265

Convocazione

della **XXI^a Assemblea generale ordinaria della Banca cooperativa economica S. A.**

per l'esercizio 1940 che avrà luogo il 7 agosto 1941 alle ore undici nella sala delle sedute a Lubiana, via Miklošičeva 10.

Ordine del giorno:

1) Relazione del Consiglio d'amministrazione sull'esercizio 1940 e presentazione del bilancio e del conto profitti e perdite al 31 dicembre 1940.

2) Relazione del Collegio sindacale, deliberazioni sull'approvazione del bilancio e del conto profitti e perdite e sull'assolutoria al Consiglio d'amministrazione e al Collegio sindacale.

3) Deliberazione sulle proposte per il riparto degli utili netti dell'esercizio 1940.

4) Approvazione del preventivo delle spese personali ed amministrative secondo l'art. 29 del decreto-legge sulla protezione degli istituti di credito e dei loro creditori.

1263

Vabilo

na izredni občni zbor
Delniške gradbene družbe ing. Dukič & drug, d. d. v Ljubljani,

na dan 2. avgusta 1941. ob 11. uri v pisarni družbe v Ljubljani, Bohoričeva ulica 24, s sledečim

dnevnim redom:

1. Poročilo upravnega sveta o dosedanjem poslovanju družbe in gospodarski uspeh za prvo polletje poslovanja.

2. Poročilo o prevzemu inventarja od družbe Gradbeno podjetje ing. Dukič in drug, družba z o. z. v Ljubljani, ki je sedaj v likvidaciji.

3. Nadomestna volitev v upravni svet in v nadzorstvo.

4. Slučajnosti.

Delničarji, ki se hočejo udeležiti izrednega občnega zbora z glasovalno pravico, se pozivajo, da najkasneje do 26. julija 1941. položijo svoja provizorična potrdila o posesti delnic v pisarni družbe v Bohoričevi ulici št. 24 v Ljubljani. Na vsakih 25 delnic odpade en glas.

Če bi izredni občni zbor v smislu določil § 17. družbenih pravil ne bil sklepčen, bo nov občni zbor dne 18. avgusta 1941. ob istem času na istem kraju in z istim dnevnim redom. Ta občni zbor bo sklepčen ne glede na višino zastopane delniške glavnice.

V Ljubljani dne 28. junija 1941.

Upravni svet.

*

1265

Vabilo

na **XXI. redni občni zbor Zadrudne gospodarske banke d. d. v Ljubljani**

za poslovno leto 1940, ki bo dne 7. avgusta 1941 ob 11. uri dopoldne v posvetovalnici banke v Ljubljani, Miklošičeva c. 10.

Dnevni red:

1. Poročilo upravnega sveta o poslovanju v preteklem letu ter predložitev bilance in računa izgube in dobička z dne 31. 12. 1940.

2. Poročilo nadzorstvenega sveta ter sklepanje o odobritvi predložene bilance in računa izgube in dobička in o razrešnici upravnemu in nadzorstvenemu svetu.

3. Sklepanje o predlogih glede razdelitve čistega dobička za poslovno leto 1940.

4. Odobritev proračuna osebnih in stvarnih izdatkov po čl. 29. uredbe o zaščiti denarnih zavodov in njihovih upnikov.

5. Volitev nadzorstvenega sveta.

6. Slučajnosti.

5) Elezione del Collegio sindacale.

6) Varie.

Potranno prendere parte all'Assemblea quegli azionisti che avranno depositato secondo l'art. 15 dello statuto sociale otto giorni prima dell'Assemblea presso la Centrale oppure presso le nostre filiali a Bled, Kranj, Maribor, Novi Sad, Split o Beograd, almeno 50 azioni di I. emissione o 5 azioni di priorità aventi diritto ad un voto.

Lubiana, il 9 luglio 1941.

Il Consiglio d'amministrazione.

Varie

Bando

per un medico condotto generico.

1258

La Cassa ammalati dell'Associazione di soccorso e di beneficenza per impiegati a Lubiana bandisce un posto di medico condotto generico per il circondario sanitario di Logatec con sede a Logatec, alle condizioni del contratto collettivo e con un onorario di L. 855 annue secondo l'ultimo numero medio dei membri del suddetto circondario sanitario.

Le istanze scritte di proprio pugno debbono essere corredate dal:

1. certificato di cittadinanza,
2. diploma o copia del diploma e certificato della Camera medica sul diritto alla pratica medica,
3. attestato rilasciato da un medico generico e da uno specialista per la tubercolosi nonché conferma da parte dell'autorità amministrativa sulla capacità fisica, mentale e morale per l'esercizio medico,
4. certificato del prestatore dovuto servizio militare,
5. fede di nascita,
6. attestato rilasciato dalla competente autorità giudiziaria che l'aspirante non è sotto curatela né in istato fallimentare e che non è in istato di condanna alla perdita dell'esercizio dell'arte rispettivamente dei diritti politici,
7. certificato della Camera medica circa il compimento della prescritta pratica in un ospedale rispettivamente della pratica medica,
8. certificato di matrimonio e attestato di nascita dei figli,
9. certificato della Camera medica sui servizi medici stabili retribuiti con indicazione dell'orario di lavoro e dell'ammontare dell'onorario,
10. in quanto l'aspirante si trova in servizio pubblico, l'autorizzazione della competente autorità all'assunzione del posto presso la Cassa.

Il medico condotto ordinerà nel suo ambulatorio.

Il testo del contratto collettivo e del regolamento riflettenti l'esercizio del servizio medico retribuito, nonché il cumulo degli onorari trovati a libera

Občnega zbora se morejo udeležiti delničarji, ki položijo pri centrali v Ljubljani ali pri naših združenjih na Bledu, v Kranju, Mariboru, Novem Sadu, Splitu in Beogradu v smislu § 14. družbenih pravil 8 dni pred zborovanjem vsaj 5 temeljnih ali 5 prioritarnih delnic, ki dajo na občnem zboru po en glas.

Ljubljana dne 9. julija 1941.

Upravni svet.

Razno

Razpis

1258

za zdravnika za splošno prakso v pogodbenem svojstvu.

Bolniška blagajna Trgovskega bolniškega in podpornega društva v Ljubljani razpisuje mesto pogodbenega zdravnika za splošno prakso za zdravniški okoliš Logatec, s sedežem v Logatecu, s pogoji kolektivne pogodbe in honorarjem L. 855.— letno po zadnjem povprečnem število članstva v navedenem zdravniškem okolišu.

Svojeručno pisanim prošnjam mora prosilec priložiti:

1. potrdilo o državljanstvu;
2. diplomu ali prepis diplome in potrdilo zdravniške zbornice o pravic do zdravniške prakse;
3. potrdilo zdravnika za splošno prakso in zdravnika-specialista za tuberkulozo ter potrdilo upravnega oblastva o telesni, umski in moralni sposobnosti za zdravniško službo;
4. potrdilo o zadostitvi vojaški obveznosti;
5. rojstni list;
6. potrdilo sodišča, da ni pod skrbstvom ali stečajem ter da ni obsojen na izgubo službe oz. političnih pravic;
7. potrdilo zdravniške zbornice o izvrševanju bolniške oz. romana zdravniške prakse;
8. poročni list in potrdila o rojstvu otrok;
9. potrdilo zdravniške zbornice o stalnih honorarnih zdravniških službah z označbo delovnega časa in višine honorarja;
10. v kolikor je v javni službi, dovoljenje nadrejenega oblastva, da sme sprejeti službo pri Blagajni.

Zdravnik bo ordiniral v svoji ordinaciji.

Tekst kolektivne pogodbe in pravilnika o izvrševanju zdravniške honorarne službe in o združitvi honorarja je prosilec na vpogled v uradnih prostorih Blagajne, Gajeva 2/I.

ispezione degli aspiranti nell'ufficio della Cassa, via Gajeva 2/I.

L'aspirante deve consegnare la domanda alla Cassa ammalati TBPD in Lubiana al più tardi fino l'inclusivo 30 luglio a. c. ore 12.

Istanze prodotte tardivamente, ovvero documentate in modo insufficiente non saranno prese in considerazione.

La Cassa ammalati dell'Associazione di soccorso e di beneficenza per impiegati a Lubiana il 9 luglio 1941.

No. di prot. 27/2-1940-63. 1264

Bilancio consuntivo dell'Ufficio regionale di assicurazioni operaie a Lubiana per l'anno 1940.

Bilancio per il 31 dicembre 1940.

Attivi: Liquidità din 43.811.70, depositi bancari din 2.583.811.75, titoli di valore din 21.997.57, inventario mobile din 2.135.069.23, debitori-datori di lavoro per contributi e spese postali din 33.312.068.69, altri debitori din 3.544.846.72, deposito stampati e altro materiale din 942.114.45, depositi din 651.895.07, contributi di dubbia esazione din 4.323.918.29; assieme din 47 milioni 559.533.47.

Passivi: Conto-correnti-creditori din 6.471.836.33, conti transitori din 501.946.56, Ufficio centrale di Zagabria din 19 milioni 349.770.23, Camera del lavoro din 794.649.49, Borsa del lavoro din 4.275.266.04, depositi din 651.895.07, riserva per la copertura di spese imprevedibili din 796.204.29, fondo per maggiori prestazioni din 1.236.071.27, fondo antituberculare din 171.080.50, fondo per maggiori prestazioni agli ammalati di tubercolosi din 194.225.75, fondo per la cancellazione dei contributi di dubbia esazione e inesigibili nel ramo malattie din 5.907.826.82, fondo per la cura dentaria gratuita agli apprendisti din 70.699.25, fondo per la visita medica degli apprendisti din 5.587.—, contributi di dubbia esazione dinari 4.323.918.29, avanzo din 2 milioni 808.556.58; assieme dinari 47.559.533.47.

Conto perdite e profitti.

Perdite: Sovvenzioni agli ammalati din 18.168.821.10 (27.60%), sovvenzioni e prestazioni alle partorienti dinari 3.542.456.25 (5.39%), spese funerarie din 440.141.— (0.67%), spese mediche din 6.231.839.08 (9.47%), medicine: affiliati e famigliari din 6.982.170.46 (10.61%), trattamento ospedaliero: affiliati e famigliari dinari 7.406.114.05 (11.25%), stabilimenti balneari e di cura dinari 3.253.957.71 (4.94%), cura dentaria dinari 1.216.709.63 (1.85%), spese d'ambulatorio din 1.494.741.13 (2.27%), spese d'amministrazione din 9.010.856.33 (13.69%), spese per gli organi autonomi din 101.868.50 (0.15%), con-

Prošnja mora prosilec oddati Bolniški blagajni TBPD v Ljubljani najkasneje do vštetege 30. julija 1941. do 12. ure.

Zakasnele ali nezadostno opremljene prošnje se ne bodo upoštevale.

Bolniška blagajna Trgovskega bolniškega in podpornega društva v Ljubljani

dne 9. julija 1941.

*

Opr. št. 27/2-1940-63. 1264

Računski zaključek Okrožnega urada za zavarovanje delavcev v Ljubljani za leto 1940.

Račun bilance dne 31. decembra 1940.

Aktiva: Gotovina din 43.811.70, naložbe din 2.583.811.75, vrednostni papirji din 21.997.57, premični inventar din 2.135.069.23, dolžniki-delodajalci za prispevke in poštino din 33.312.068.69, ostali dolžniki din 3.544.846.72, zaloga toskovin in materiala din 942.114.45, depoti din 651.895.07, dubiozni prispevki 4.323.918.29 din; skupaj din 47.559.533.47.

Passiva: Tekoči računi-upniki din 6.471.836.33, prehodni računi din 501.946.56, Osrednji urad-Zagreb din 19.349.770.23, Delavska zbornica 794.649.49 din, Borza dela din 4.275.266.04, depoti din 651.895.07, prihrana za pokritje izrednih izdatkov din 796.204.29, sklad za dajanje večjih podpor din 1.236.071.27, Protituberkulozni fond dinarjev 171.080.50, sklad za višje dajatve TBC bolnikom din 194.225.75, sklad za odpis dubioznih in neizterljivih prispevkov za primer bolezni din 5.907.826.82, sklad za brezplačno popravilo zob vajencev din 70.699.25, sklad za zdravniške preiskave vajencev din 5.587.—, dubiozni prispevki din 4.323.918.29, poslovni prebitki din 2.808.556.58; skupaj din 47.559.533.47.

Račun izgube in dobička.

Izguba: Hranarina dinarjev 18.168.821.10 (27.60%), porodniške podpore in dajatve dinarjev 3.542.456.25 (5.39%), pogrebnine din 440.141.— (0.67%), zdravniški stroški din 6.231.839.08 (9.47%), zdravila: člani in svojci din 6.982.170.46 (10.61%), oskrbnine v bolnišnicah: člani in svojci din 7.406.114.05 (11.25%), kopališča in zdravilišča dinarjev 3.253.957.71 (4.94%), zdravljenje zob din 1.216.709.63 (1.85%), vzdrževanje ambulatorijev din 1.494.741.13 (2.27%), upravni stroški din 9.010.856.33 (13.69%), stroški samouprave din 101.868.50 (0.15%), stroški laične kontrole bolnikov dinar-

trollo degli ammalati dinari 1,012.303.28 (1.54 %), scarto e mantenimento dell'inventario din 417.692.03 (0.63 %), interessi din 498.920.61 (0.76 %), oscillazione dei titoli di valore din 7.582.43 (0.01 %), dotazione al fondo per la cancellazione dei contributi inesigibili dinari 1,613.027.21 (2.45 %), dotazione al fondo per la copertura dei deficit dinari 1,613.027.21 (2.45 %), avanzo din 2,808.556.58 (4.27 %); assieme din 65,820.784.59.

Utile: Contributo per malattie din 64,521.088.58 (98.03 %), restituzioni din 368.778.29 (0.56 %), entrate delle proprie istituzioni balneari e vario din 259.071.31 (0.39 %), interessi din 348.601.41 (0.53 %), contributi degli affiliati per la cura dentaria din 323.245.— (0.49 %); assieme din 65,820.784.59.

Lubiana, il 9 luglio 1941.

Il Consiglio di vigilanza dell'Ufficio regionale ha riveduto il bilancio consuntivo e lo ha trovato esatto alla data del 2 aprile 1941. Il Direttorio dell'Ufficio regionale ha approvato questo consuntivo in seconda seduta alla data dell'8 luglio 1941.

La Direzione dell'Ufficio regionale di assicurazioni operaie a Lubiana.

jev 1,012.303.28 (1.54 %), odpis in vzdrževanje inventarja dinarjev 417.692.03 (0.63 %), obresti din 498.920.61 (0.76 %), tečajna izguba pri vrednostnih papirjih din 7.582.43 (0.01 %), dotacija skladu za odpis neizterljivih prispevkov din 1,613.027.21 (2.45 %), dotacija skladu za pokritje primanjkljajev dinarjev 1,613.027.21 (2.45 %), poslovni prebitok din 2,808.556.58 (4.27 %); skupaj din 65,820.784.59.

Dobiček: Prispevki za primer bolezni dinarjev 64,521.088.58 (98.03 %), povračila dinarjev 368.778.29 (0.56 %), dohodki lastnih kopaljskih naprav in dr. din 259.071.31 (0.39 %), obresti din 348.601.41 (0.53 %), prispevki članov za zobno nego din 323.245.— (0.49 %); skupaj din 65,820.784.59.

V Ljubljani dne 9. julija 1941.

Nadzorstvo Okrožnega urada je pregledalo računski zaključek in ugotovilo pravilnost dne 2. aprila 1941. Ravnateljstvo Okrožnega urada je odobrilo računski zaključek na svoji II. seji dne 8. julija 1941.

Uprava Okrožnega urada za zavarovanje delavcev v Ljubljani dne 9. julija 1941.

1245 2—2

Diffida ai creditori.

Con delibera dell'assemblea generale del 8 maggio a. c. il consorzio a g. ill. «Hranilnica in posojilnica na Selih pri Šumberku» si è sciolto e messo in liquidazione. Conformemente alla decisione del 30 giugno 1941-XIX emessa dal Tribunale Civile e Penale, sez. II, quale Tribunale di commercio di Novo mesto si diffidano i creditori ad insinuare le loro pretese.

I liquidatori.

* 1275

Notificazione.

Mi è andato smarrito il libretto di circolazione dell'automobile tipo Chrysler, rilasciato al nome di Zora Dabič, Kočevje. Con la presente lo dichiaro privo di valore.

Zora Dabič,
Kočevje.

* 1273

Notificazione.

Mi è andato smarrito il certificato di esame di maturità rilasciatomi nell'anno 1937, dal 1° ginnasio reale di Stato in Lubiana al nome di Milan Gostič di Lubiana. Con la presente lo dichiaro privo di valore.

Milan Gostič.

1245 2—2

Poziv upnikom.

Hranilnica in posojilnica na Selih pri Šumberku, r. z. z. n. z., je po sklepu obnega zbora z dne 8. VI. 1941. prešla v likvidacijo. Ustrezno odredbi okrožnega kot trg. sodišča v Novem mestu, odd. II., z dne 30. VI. 1941. se upniki pozivajo, da prijavijo svoje terjatve.

Likvidatorji.

* 1275

Objava.

Izgubila sem prometno knjižico za osebni avtomobil znamke Chrysler, glasečo se na ime Dabič Zora, Kočevje, in jo proglšam za neveljavno.

Dabič Zora s. r.,
Kočevje št. 298.

* 1273

Objava.

Izgubil sem maturitetno izpričevalo I. drž. realne gimnazije v Ljubljani iz l. 1937. na ime: Gostič Milan iz Ljubljane. Proglšam ga za neveljavno.

Gostič Milan s. r.

1274

Mutua assicuratrice di Lubiana. — Vzajemna zavarovalnica v Ljubljani.

Uscita — Izdatki Conto perdite e profitti per l'anno 1940. — Račun zgube in dobička za leto 1940. Entrata — Prejemki

	Din		Din
Quote di riassicurazione — riporto dell'anno 1939 — Pozavarovani deleži — prenos iz leta 1939.	21,842.179.97	Riporto delle riserve tecniche dell'anno 1939 — Prenos tehničnih rezerv iz leta 1939.	67,029.592.08
Danni, scadenze e riscatti — Škode, dospelosti in odkupi	10,773.243.79	Premi e diritti — Premije in pristojbine	33,470.958.85
Spese d'amministrazione, provvigioni e contributo pompieri — Uprava, provvizija in gasilski prispevek	17,931.930.87	Redditi degli impieghi di capitale — Donos naložene imovine	3,220.049.60
Riserve tecniche alla chiusura dell'esercizio — Tehnične rezerve konec leta 1940.	73,016.441.05	Entrate diverse — Razni dohodki	2,463.843.39
Quote di riassicurazione sui premi — Deleži pozavarovalnic na premijah	8,217.930.10	Quote di riassicurazione sui pagamenti — Deleži pozavarovalnic na izplačilih	4,285.504.88
Eccedenza — Prebitok	768.996.85	Quote riassurate alla chiusura dell'esercizio — Pozavarovani deleži konec leta 1940.	22,080.773.14
	132,550.722.03		132,550.722.03

Attivo — Aktiva

Bilancio per l'anno 1940. — Bilanca za leto 1940.

Passivo — Pasiva

	Din		Din
Cassa contanti — Gotovina	5,479.896.03	Fondo di garanzia — Varnostni sklad	6,889.964.20
Depositi bancari — Denarni zavodi	41,186.295.05	Altri fondi — Ostali skladi	4,457.426.46
Titoli — Vrednostni papirji	12,305.258.44	Riserve tecniche alla chiusura dell'anno 1940 — Tehnične rezerve konec leta 1940.	73,016.441.05
Prestiti — Posojila	20,163.241.60	Riassicurazioni — Pozavarovalnice	10,667.849.77
Inventario — Inventar	747.100.—	Depositi di riassicurazione — Depoti pozavarovalnic	20,540.826.07
Immobiliari — Nepremičnine	23,783.258.—	Fondo pensioni impiegati — Pokojninski sklad nameštencev	4,980.772.—
Succursali ed assicurati — Podružnice in zavarovanci	3,448.413.75	Creditori diversi — Razni upniki	9,161.036.52
Quote riassurate alla chiusura dell'esercizio — Pozavarovani deleži konec leta 1940.	22,080.773.14	Eccedenza — Prebitok	768.996.85
Debitori diversi — Razni dolžniki	1,289.076.91		
	130,483.312.92		130,483.312.92

I presenti conteggi sono stati approvati dall'Assemblea generale del 4 giugno 1941. Te računске zaključke je odobrila občni zbor dne 4. junija 1941.

Il Consiglio d'Amministrazione.
Upravni svet.